



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 24. září 2012 (01.10)
(OR. en)**

13904/12

**Inte rinstitucionální spis:
2012/0062 (COD)**

**MAR 112
TRANS 297
SOC 754
CODEC 2163**

ZPRÁVA

Odesílatel: Generální sekretariát

Příjemce: COREPER/Rada

Č. návrhu

Komise: 8239/12 MAR 37 TRANS 105 SOC 241

Č. předchozího

dokumentu: 13506/12 MAR 109 TRANS 284 SOC 722 CODEC 2070

Předmět: **Příprava zasedání Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku
konajícího se dne 29. října 2012**

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice
2009/16/ES o státní přístavní inspekci

- *obecný přístup*

Úvod

1. Dne 23. března 2012 předala Komise výše uvedený návrh Evropskému parlamentu a Radě.

Obsah návrhu

2. Úmluvu o práci na moři (dále jen „úmluva z roku 2006“) přijala Mezinárodní organizace práce (dále jen „ILO“) dne 23. února 2006. Dne 20. srpna 2012 uložilo své ratifikační listiny 30 členských států ILO s celkovým celosvětovým podílem na hrubé prostornosti lodí ve výši alespoň 33 procent. Úmluva z roku 2006 proto vstoupí v platnost jako závazný mezinárodní právní nástroj dne 20. srpna 2013. Úmluva z roku 2006 stanoví pro všechny námořníky, bez ohledu na jejich státní příslušnost a vlajku plavidla, ucelená práva a ochranu při práci. Jejím cílem je dosáhnout důstojných pracovních podmínek pro námořníky a zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž pro majitele lodí splňující normy. Použije se na mezinárodní lodní dopravu a vztahuje se na zásadní záležitosti, jako jsou minimální požadavky na námořníky při práci na lodi (hlava I úmluvy z roku 2006), podmínky zaměstnání (hlava II úmluvy z roku 2006), ubytování, rekreační zařízení, potraviny a stravování (hlava III), ochrana zdraví, zdravotní péče, sociální služby a sociální zabezpečení (hlava IV) a zajištění souladu a prosazování (hlava V).
3. Cílem výše uvedeného návrhu je uvést v soulad právní předpisy Evropské unie s předpisy týkajícími se prosazování a souladu stanovenými hlavou V Úmluvy o práci na moři, a tak začlenit předpisy týkající se povinností přístavních států do právních předpisů EU.
4. Návrh mění směrnici 2009/16/ES mimo jiné začleněním požadavků stanovených v úmluvě z roku 2006, zejména:
 - zahrnutím osvědčení o práci na moři a prohlášení o dodržování pravidel při práci na moři mezi dokumenty, které musí inspektoři státní přístavní inspekce kontrolovat;
 - rozšířením oblasti působnosti inspekcí na nové položky (např. že každý námořník má odpovídající pracovní smlouvu podepsanou oběma stranami, která obsahuje požadované doložky); a
 - rozšířením oblasti působnosti při řešení stížností a stanovením odpovídajícího postupu.

Návrh dále mění ustanovení směrnice 2009/16/ES o projednávání ve výboru s cílem přizpůsobit je Lisabonské smlouvě.

Práce v rámci orgánů Rady

5. Pracovní skupina pro námořní dopravu se začala návrhem zabývat v dubnu roku 2012 během dánského předsednictví. Je třeba uvést, že návrh nebyl doplněn o posouzení dopadů.
6. Návrh byl předmětem zprávy o pokroku pro zasedání Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku konané dne 7. června 2012¹.
7. Předsednictví dokázalo najít řešení pro všechny problematické otázky uvedené v dané zprávě o pokroku, zejména otázky, zda státní přístavní inspekci mohou právoplatně provádět ty členské státy, které neratifikovaly jednu nebo více úmluv uvedených v pozměněném znění směrnice 2009/16 (viz body odůvodnění 2a a 2b), a tzv. „ustanovení o zákazu snížení úrovně právní ochrany“, které členskými státy připomíná, že směrnice by neměla představovat důvody pro snížení úrovně ochrany pracovníků, která je již stanovena v jiných právních předpisech EU (viz body odůvodnění 4a a 4b).

Práce v rámci Evropského parlamentu

8. Evropský parlament zahájil projednávání návrhu teprve v nedávné době. Příslušný výbor Parlamentu, Výbor pro dopravu a cestovní ruch (TRAN), jmenoval v dubnu roku 2012 zpravodaje (Brian Simpson, S&D-UK). První výměna názorů v rámci výboru TRAN je naplánována na říjen roku 2012.
9. Hlasování výboru TRAN je naplánováno na listopad roku 2012, hlasování plenárního zasedání by se mohlo uskutečnit v lednu nebo únoru roku 2013.

¹ Dokument 9863/12.

Zbývající výhrady

10. Malta a Spojené království si ponechávají výhradu parlamentního přezkumu.
11. Komise si ponechává výhradu k ustanovením o prováděcích aktech a aktech v přenesené pravomoci a k vypuštění svého návrhu na změnu bodu II 2B přílohy I směrnice 2009/16/ES, podle něhož by častějšími kontrolám podléhaly lodě plující pod vlajkou států, které neratifikovaly celý soubor úmluv (včetně úmluvy z roku 2006).

Závěr

12. Výbor stálých zástupců / Rada se vyzývají k posouzení znění návrhu uvedeného v příloze této zprávy s cílem dosáhnout k tomuto znění obecného přístupu na zasedání Rady dne 29. října 2012.
-

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,
kterou se mění směrnice 2009/16/ES o státní přístavní inspekci

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru²,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

- (1) Dne 23. února 2006 přijala Mezinárodní organizace práce Úmluvu o práci na moři (dále jen „úmluva z roku 2006“), jejímž cílem je vytvořit jediný soudržný nástroj zahrnující pokud možno všechny aktuální normy obsažené ve stávajících mezinárodních úmluvách a doporučeních týkajících se práce na moři a rovněž základní zásady obsažené v dalších mezinárodních úmluvách o práci.
- (2) Rozhodnutím Rady 2007/431/ES ze dne 7. června 2007³ se členské státy zmocňují, aby úmluvu z roku 2006 ratifikovaly. Členské státy by měly úmluvu ratifikovat co nejdříve.
- (2a) Členské státy při provádění státních přístavních inspekcí v souladu se směrnicí 2009/16/ES ve znění pozměněném touto směrnicí v souvislosti s ustanoveními úmluv, jež dosud neratifikovaly a jež stanoví, že každá loď nacházející se v přístavu jiné vlády jako smluvní strany nebo jiné smluvní strany podléhá kontrole řádně zmocněných úředníků, by měly vyvinout veškeré úsilí, aby dodržely postupy podle zmíněných úmluv, a měly by tak upustit od předkládání zpráv týkajících se státní přístavní inspekce Mezinárodní námořní organizaci (IMO) nebo Mezinárodní organizaci práce (ILO). Členské státy, které dosud neratifikovaly některou z mezinárodních úmluv, na něž se v době jejich vstupu v platnost vztahovala směrnice 2009/16/ES, by měly vyvinout veškeré úsilí, aby na palubách svých lodí zavedly podobné podmínky v souladu s požadavky dané úmluvy.
- (2b) V zájmu zajištění harmonizovaného přístupu k účinnému prosazování mezinárodních norem ze strany členských států při provádění kontrol státu vlajky i státních přístavních inspekcí a s cílem zabránit konfliktu mezi mezinárodním a evropským právem by členské státy měly usilovat o to, aby příslušné úmluvy ratifikovaly k datu, kterým mezinárodně vstupují v platnost, a to alespoň ty části, které spadají do pravomoci Unie.
- (3) Úmluva z roku 2006 stanoví normy pro práci na moři pro všechny námořníky bez ohledu na jejich státní příslušnost a vlajku plavidla, na němž slouží.

³ Rozhodnutí Rady 2007/431/ES, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropského společenství ratifikovaly úmluvu Mezinárodní organizace práce o práci na moři z roku 2006 (Úř. věst. L 161, 22.6.2007, s. 63).

- (3a) Je vhodné ve směrnici 2009/16/ES, která se mění touto směrnicí, pojmy „námořník“ a „posádka“ spíše nedefinovat, ale chápat je v každém jednotlivém případě tak, jak jsou definovány nebo chápány v příslušných mezinárodních úmluvách. Ve všech záležitostech ohledně směrnice 2009/16/ES pozměněné touto směrnicí, jež se týkají prosazování úmluvy z roku 2006, by měl být pojem „posádka“ chápán ve smyslu pojmu „námořník“ definovaného v úmluvě z roku 2006.
- (3b) Ve všech záležitostech ohledně této směrnice, jež se týkají prosazování úmluvy z roku 2006, včetně lodí, na něž se nevztahuje předpis ISM, by ve směrnici 2009/16/ES pozměněné touto směrnicí měly být odkazy na „společnost“ chápány ve smyslu pojmu „majitel lodě“ vymezeného příslušným ustanovením úmluvy z roku 2006, protože definice pojmu „majitel lodě“ lépe odpovídá zvláštním potřebám úmluvy z roku 2006.
- (4) Významná část norem úmluvy z roku 2006 se do práva Unie provádí prostřednictvím směrnice Rady 2009/13/ES ze dne 16. února 2009⁴ a směrnice Rady 1999/63/ES ze dne 21. června 1999⁵. Členské státy tyto normy úmluvy z roku 2006, na něž se vztahuje oblast působnosti směrnice 2009/13/ES nebo směrnice 1999/63/ES, provedou v souladu s těmito směrnicemi.
- (4a) Obecnou zásadou je, že používání nebo výklad této směrnice by za žádných okolností neměly být pro členské státy důvodem ospravedlujícím snížení obecné úrovně ochrany osob pracujících na palubě lodí plujících pod vlajkou některého členského státu, která je zajištěna platnými předpisy Unie v sociální oblasti.

⁴ Směrnice 2009/13/ES, kterou se provádí dohoda k Úmluvě o práci na moři z roku 2006 uzavřená Svazem provozovatelů námořních plavidel Evropského společenství (ECSA) a Evropskou federací pracovníků v dopravě (ETF) (Úř. věst. L 124, 20.5.2009, s. 30).

⁵ Směrnice 1999/63/ES o dohodě o úpravě pracovní doby námořníků uzavřené mezi Svazem provozovatelů námořních plavidel Evropského společenství (ECSA) a Federací odborů pracovníků v dopravě v Evropské unii (FST) (Úř. věst. L 167, 2.7.1999, s. 33).

- (4b) Pokud příslušný orgán přístavního státu zjistí porušení nebo nedodržování právních předpisů Unie, včetně ustanovení pracovněprávních předpisů Unie, na palubách lodí plujících pod vlajkou některého členského státu, měl by v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy a vnitrostátní praxí neprodleně informovat příslušný orgán, v případě potřeby i příslušné vnitrostátní pracovní úřady, které by následně měly náležité informace předat příslušným orgánům státu vlajky.
- (5) Úmluva z roku 2006 obsahuje ustanovení o prosazování, která vymezují povinnosti státu plnicího povinnosti státní přístavní inspekce. Za účelem ochrany bezpečnosti a prevence narušování hospodářské soutěže by členské státy měly mít možnost ověřovat, zda jsou ustanovení úmluvy z roku 2006 dodržována všemi námořními plavidly, která vplouvají do jejich přístavů, bez ohledu na stát, ve kterém jsou registrována.
- (6) Státní přístavní inspekce je upravena směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES ze dne 23. dubna 2009⁶, která by měla zahrnout úmluvu z roku 2006 mezi úmluvy, jejichž provádění je ověřováno orgány členských států v přístavech Unie.
- (6a) Při provádění státních přístavních inspekcí v souladu s ustanoveními směrnice 2009/16/ES pozměněné touto směrnicí by členské státy měly zohlednit ustanovení úmluvy z roku 2006, podle nichž by členské státy měly přijmout osvědčení o práci na moři a prohlášení o dodržování pravidel při práci na moři jakožto důkazy *prima facie* o dodržování požadavků uvedené úmluvy.
- (7) Pravidla Unie by měla také odrážet postupy stanovené v úmluvě z roku 2006, pokud jde o řešení stížností na pevnině, jež se týkají záležitostí, kterými se tato úmluva zabývá.

⁶ Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 57.

- (8) S cílem zajistit jednotné podmínky pro provádění směrnice 2009/16/ES by tato směrnice měla být pozměněna tak, aby prováděcí pravomoci byly svěřeny Komisi. Komise by měla být oprávněna přijmout prováděcí akty, podle nichž by orgány státu přístavu měly používat harmonizovaný elektronický formát pro podávání zpráv o stížnostech týkajících se úmluvy z roku 2006 a následných opatřeních, jakož i vypracovat kritéria pro rizikový profil lodí na základě článku 10 směrnice 2009/16/ES. Zde se jedná o vysoce odborný postup, který je třeba provádět v rámci zásad a kritérií stanovených uvedenou směrnicí. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí⁷.
- (8a) Komise by při stanovování prováděcích pravidel měla konkrétně zohlednit odborné znalosti a zkušenosti získané v rámci systému inspekcí v Unii a měly by vycházet z odborných znalostí platného znění Memoranda o porozumění o státní přístavní inspekcí, podepsaného v Paříži dne 26. ledna 1982 (dále jen „Pařížské memorandum“).
- (8b) Prováděcími pravidly, včetně odkazů na pokyny Pařížského memoranda, by neměl být ohrožen profesionální úsudek inspektorů nebo příslušného orgánu ani flexibilita stanovená v příslušných článcích směrnice 2009/16/ES.
- (8ba) Při odkazování na pokyny Pařížského memoranda je třeba vzít v úvahu skutečnost, že cílem vytváření a přijímání těchto pokynů je zajistit soudržnost a vedení při inspekcích v zájmu dosažení co největšího souladu.
- (8c) Inspekční databáze uvedená v článku 24 by měla být přizpůsobena a z hlediska funkčnosti rozvinuta pro účely směrnice 2009/16/ES pozměněné touto směrnicí, nebo pro účely změn přijatých v rámci Pařížského memoranda.

⁷ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

- (9) Pokud jde o změny přílohy VI směrnice 2009/16/ES obsahující seznam „pokynů“ přijatých Pařížským memorandem, měla by na Komisi být přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie s cílem zachovat postupy platné a vymahatelné na území členských států v souladu s postupy dohodnutými na mezinárodní úrovni a v souladu s příslušnými úmluvami. Možnost, aby Komise urychleně aktualizovala tyto postupy, by přispěla k dosažení celosvětových rovných podmínek pro námořní dopravu. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce vedla odpovídající konzultace, včetně konzultací s odborníky. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.
- (10) [...]
- (11) Jelikož cílů této směrnice nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jich může být, z důvodu rozsahu a dopadů uvedeného opatření lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení uvedených cílů.
- (12) Směrnice 2009/16/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (13) Tato směrnice by měla vstoupit v platnost ve stejný den, jako úmluva z roku 2006,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1
Změny směrnice 2009/16/ES

Směrnice 2009/16/ES se mění takto:

1) Článek 2 se mění takto:

-a) v bodě 1 se zrušuje písmeno g);

a) v bodě 1 se doplňují nová písmena, která znějí:

„ i) Úmluva o práci na moři z roku 2006 (úmluva z roku 2006);

j) Mezinárodní úmluva o kontrole škodlivých protihnilobných přípravků na plavidlech z roku 2001 (AFS 2001);

k) Mezinárodní úmluva o občanskoprávní odpovědnosti za škody způsobené znečištěním ropnými palivy z roku 2001 (úmluva „o ropných palivech“).“.

b) [...]

c) [...]

d) [...]

e) doplňují se nové body, které znějí:

„23. „osvědčením o práci na moři“ osvědčení uvedené předpisu 5.1.3 úmluvy z roku 2006.

24. „prohlášením o dodržování pravidel při práci na moři“ prohlášení uvedené v předpisu 5.1.3 úmluvy z roku 2006.“

f) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Všechny odkazy na úmluvy, mezinárodní předpisy a rezoluce uvedené v této směrnici, včetně osvědčení a dalších dokumentů, se považují za odkazy na uvedené úmluvy, mezinárodní předpisy a rezoluce v jejich platném znění.“

2) V článku 3 se doplňuje nový odstavec, který zní:

5. [...]

3) V článku 8 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise může přijmout podrobná opatření s cílem zajistit jednotné podmínky pro uplatnění tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 31 odst. 3.“

4) V článku 10 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Komise může přijmout podrobná opatření nezbytná k provedení tohoto článku, zejména:

a) kritéria státu vlajky;

b) kritéria výkonu společnosti.

Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 31 odst. 3.“

5) V článku 14 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Rozsah rozšířené inspekce, včetně rizikových oblastí, na něž se má vztahovat, je uveden v příloze VII. Komise může přijmout podrobná opatření s cílem zajistit jednotné podmínky pro uplatnění přílohy VII. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 31 odst. 3.“

6) V článku 15 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise může přijmout podrobná opatření s cílem zajistit jednotné podmínky pro uplatnění odstavce 1 a 2 tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 31 odst. 3.“

7) Vkládá se článek, který zní:

„Článek 18a

Postupy pro řešení stížností na pevnině podle úmluvy z roku 2006

1. O stížnosti námořníka o údajném porušení požadavků úmluvy z roku 2006 (včetně práv námořníků) je možno podat zprávu inspektorovi v přístavu, do něhož loď námořníka vplula. V takových případech inspektor provede prvotní šetření.
2. S ohledem na povahu stížnosti se prvotní šetření v případě potřeby zaměří i na to, zda byly využity postupy pro řešení stížností na palubě podle ustanovení 5.1.5 úmluvy z roku 2006. Inspektor může rovněž provést podrobnější inspekci podle článku 13.
3. Inspektor případně usiluje o podporu při řešení stížnosti na palubě lodi.

4. Zjistí-li se během vyšetřování nebo inspekce nesrovnalosti, které spadají do oblasti působnosti článku 19, použije se uvedený článek.
5. Pokud se nepoužije odstavec 4 a stížnost námořníka týkající se záležitostí upravených úmluvou z roku 2006 nebyla vyřešena na palubě lodi, oznámí to inspektor neprodleně státu vlajky a snaží se v předepsané lhůtě požádat o radu a o to, aby tento stát předložil nápravný akční plán. Zpráva o veškerých inspekcích se elektronickými prostředky předává do inspekční databáze uvedené v článku 24.
6. Nebyla-li stížnost vyřešena v návaznosti na akce provedené v souladu s odstavcem 5, stát vlajky předá kopii zprávy inspektora generálnímu řediteli Mezinárodního úřadu práce. Zpráva musí být doplněna o všechny odpovědi obdržené v předepsané lhůtě od příslušného orgánu státu vlajky. Obdobně budou informovány příslušné organizace majitelů lodí a námořníků ve státu přístavu. Stát přístavu rovněž pravidelně předává generálnímu řediteli Mezinárodního úřadu práce statistiky a informace týkající se stížností, které byly vyřešeny.

Tato předání mají za cíl, aby na základě akce, která je považována za vhodnou a účelnou, byl veden záznam o takových informacích a aby na ně byly upozorněny strany, včetně organizací majitelů lodí a námořníků, které by mohly mít zájem o využití příslušných opravných prostředků.

7. Přijmou se odpovídající opatření k zajištění důvěrnosti stížností vznesených námořníky.

8. S cílem zajistit jednotné podmínky pro provádění tohoto článku se Komisi svěřují prováděcí pravomoci ohledně zřízení harmonizovaného elektronického formátu a postupu pro podávání zpráv o následných opatřeních přijatých členskými státy. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 31 odst. 3.

9. Tímto článkem není dotčen článek 18.“.

8) Článek 19 se mění takto:

a) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„2a. V případě, že pracovní a životní podmínky na palubě představují zjevné riziko pro bezpečnost, zdraví či ochranu námořníků, nebo v případě závad, které představují závažné či opakované porušení požadavků úmluvy z roku 2006 (včetně práv námořníků), zajistí příslušný orgán státu přístavu, kde je prováděna inspekce lodi, zadržení lodi nebo zastavení provozu, během něžž se závady objevily.

Příkaz k zadržení lodi nebo zastavení provozu nelze odvolat, dokud nedojde k nápravě těchto nedostatků, nebo dokud příslušný orgán nepřijme plán činností pro nápravu těchto nedostatků a neověří, že tento plán bude urychleně proveden. Předtím, než bude plán činností přijat, může inspektor konzultovat stát vlajky.“

b) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Dojde-li k zadržení, uvědomí příslušný orgán neprodleně písemně správu státu vlajky, nebo není-li to možné, konzula nebo v jeho nepřítomnosti nejbližšího diplomatického zástupce státu o všech okolnostech, za kterých byl zásah považován za nezbytný, a přiloží zprávu o inspekci. Dále jsou případně informováni rovněž určení lodní inspektoři nebo uznané organizace příslušné pro vydávání lodních osvědčení o klasifikaci nebo zákonných osvědčení podle úmluv. Kromě toho, je-li lodi zabráněno v plavbě z důvodu vážného nebo opakovaného porušování požadavků úmluvy z roku 2006 (včetně práv námořníků) nebo proto, že pracovní a životní podmínky na palubě představují zjevné riziko pro bezpečnost, zdraví nebo ochranu námořníků, příslušný orgán o tom neprodleně informuje stát vlajky a vyzve jeho zástupce, aby se pokud možno dostavil, přičemž stát vlajky požádá o odpověď v rámci předepsané lhůty. Příslušný orgán rovněž neprodleně informuje příslušné organizace majitelů lodí a námořníků ve státě přístavu, ve kterém byla inspekce provedena.“.

9) V článku 23 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Komisi se svěřují prováděcí pravomoci, aby přijala opatření k provádění tohoto článku, včetně harmonizovaných postupů pro podávání hlášení o zjevných nesrovnalostech od lodivodů, přístavních orgánů nebo subjektů a o navazujících opatřeních podniknutých členskými státy. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 31 odst. 3.“.

10) V článku 27 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Komisi se svěřují prováděcí pravomoci, aby určila způsoby zveřejnění informací uvedených v prvním pododstavci, kritéria pro shromažďování příslušných údajů a četnost aktualizace. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 31 odst. 3.“.

11) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 30a

Akty v přenesené pravomoci

Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 30b, pokud jde o změny přílohy VI této směrnice, s cílem doplnit do seznamu uvedeného v dané příloze další pokyny týkající se státní přístavní inspekce, které byly přijaty organizací Pařížského memoranda.

Článek 30b

Výkon přenesení pravomoci

1. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za podmínek stanovených tímto článkem.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 30a je svěřena Komisi na dobu pěti let ode dne * Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem příslušného období.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 30a kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku dnem následujícím po jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

* Úř. věst.: vložte prosím datum: den vstupu této pozměňující směrnice v platnost.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 30a vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.“.

12) Článek 31 se nahrazuje tímto:

„Článek 31
Výbor

1. Komisi je nápomocen Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS) zřízený článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002. Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. [...]
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011. Pokud výbor žádné stanovisko nezaujme, Komise návrh prováděcího aktu nepřijme a použije se čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec nařízení Rady (EU) č. 182/2011.
4. [...]“.

13) Článek 32 se zrušuje.

13a) Článek 33 se nahrazuje tímto:

„Článek 33
Prováděcí pravidla

Při stanovení prováděcích pravidel, na která odkazují čl. 8 odst. 4, čl. 10 odst. 3, čl. 14 odst. 4, čl. 15 odst. 4, čl. 18a odst. 8, čl. 23 odst. 5 a článek 27, v souladu s postupy podle čl. 31 odst. 3, věnuje Komise zvláštní pozornost tomu, aby tato pravidla zohlednila odborné znalosti a zkušenosti získané v rámci systému inspekcí v Unii a aby vycházela z odborných znalostí v rámci Pařížského memoranda.“

14) V bodě II 2B přílohy I

a) se pátá odrážka nahrazuje tímto:

„- lodě, jichž se týká zpráva nebo stížnost, včetně stížnosti na pevnině, podaná velitelem lodě, členem posádky nebo jakoukoliv osobou či organizací s oprávněným zájmem na bezpečném provozu lodě, životních a pracovních podmínkách na lodi nebo zabránění znečištění, pokud dotyčný členský stát nepovažuje zprávu či stížnost za zjevně nepodloženou.“

b) doplňuje se nová odrážka, která zní:

[...]

„- lodě, pro něž byl akční plán k nápravě nesrovnalostí uvedený v čl. 19 odst. 2a schválen, ale jeho provádění nezkontroloval inspektor.“

15) V příloze IV

a) se body 14, 15 a 16 nahrazují tímto:

„14. Lékařská osvědčení (viz úmluva z roku 2006).

15. Tabulka úprav pracovního režimu na palubě (viz úmluva z roku 2006 a STCW 78/95).

16. Záznamy o pracovní době a odpočinku námořníků (viz úmluva z roku 2006).“;

b) se doplňují nové body, které znějí:

„45. Osvědčení o práci na moři.

46. Prohlášení o dodržování pravidel při práci na moři, část I a II.

47. Mezinárodní osvědčení vztahující se k protihnilobným přípravkům.

48. Osvědčení o pojištění nebo jiná finanční záruka za občanskoprávní odpovědnost za škodu způsobenou znečištěním ropnými látkami.“.

16) V příloze V bodě A se doplňují nové body, které znějí:

„16. Dokumenty požadované podle úmluvy z roku 2006 nejsou předloženy, vedeny nebo jsou vedeny nesprávně nebo předložené dokumenty neobsahují informace požadované podle úmluvy z roku 2006 nebo jsou jinak neplatné.

17. Pracovní a životní podmínky na lodi nespĺňují požadavky úmluvy z roku 2006.

18. Existuje důvodné podezření, že loď změnila vlajku, aby se vyhnula dodržování úmluvy z roku 2006.

19. Byla podána stížnost, podle níž pracovní a životní podmínky na lodi nespĺňují požadavky úmluvy z roku 2006.“.

17) V bodě 3.10 přílohy X se doplňují nové body, které znějí:

„8. Podmínky na palubě zjevně ohrožují bezpečnost, zdraví či ochranu námořníků před protiprávními činy.

9. Nedodržování předpisů je závažným nebo opakovaným porušením požadavků úmluvy z roku 2006 (včetně práv námořníků).“.

Článek 2

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do ...* Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsoby odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních opatření vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

* Úř. věst.: vložte prosím datum: 18 měsíců po vstupu této pozměňující směrnice v platnost.

Článek 3
Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vstupu úmluvy z roku 2006 v platnost.

Článek 4
Určení

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně
